

Cnt-no	Item-no	Quantity	Unit	Description	Specifications	Proc.restr.
3	201276	1	piece	Grip 240V AUS assy		
4	201414	1	piece	Stator 230-240V		
5	201536	1	piece	Rotor 230/240V		
6	201172	1	piece	Brush holder 230V-240V		
8	76561	1	piece	Protective sleeve		
9	73330	1	piece	Supply cord AUS		
11	201018	1	piece	Casing		
12	201247	1	piece	Housing end cap assy		
13	201257	3	piece	Torx-soc pl scr 45 4X12		
14	201238	2	piece	Torx-soc pl scr 45 4X26		
15	1046	2	piece	Torx-soc re scr 4X20, T15		
16	201239	2	piece	Int hexalob remf scr 4X75 T15		
17	201240	2	piece	Torx-soc re scr 4X35/25T15 black		
18	201049	1	piece	Seal		
19	73131	1	piece	Depth gauge 5x260		
20	76500	1	piece	Side handle assy		
21	76598	1	piece	Clamping band		
22	76599	1	piece	Clamping piece		
23	75223	1	piece	T-head bolt with square neck BM8X3	DIN 186 4.1988 8.8	national purchase
24	76597	1	piece	Cover		
25	75225	1	piece	Side handle		
26	71754	1	piece	Clamping bow		
27	71755	1	piece	Stop holder		
28	201058	1	piece	Rating plate TE 5 240V AUS		
29	201451	1	piece	Spring washer 13,2x18,8x0,2		



HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., FL-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2001 - 2006, Right of technical
and programme changes reserved, S.E. & O.

Spare parts list

Item-no	Index	Description	valid as fro	Drawing	Page
201009	16	Rotary hammer TE 5 240V AUS	16.01.2006	27234	1 / 7

Cnt-no	Item-no	Quantity	Unit	Description	Specifications	Proc.restr.
30	201070	1	piece	Air deflector		
32	201106	1	piece	Flange		
33	201241	1	piece	Motor housing TE 5		
34	250740	1	piece	Ball bearing 8x22x7		
35	201260	1	piece	Ring		
36	201169	1	piece	Ball bearing 6X19X6		
37	201150	1	piece	Cooling fan		
38	240443	2	piece	Torx-soc re scr 3X50 T10		
39	201542	2	piece	Torx-soc re scr 3X10 T10		
40	201529	1	piece	Ring assy		
41	201261	1	piece	Flap		
42	201206	1	piece	Spring		
43	201086	1	piece	Setting lever		
44	201248	1	piece	Lock button		
46	201120	1	piece	Grip		
47	201278	1	piece	Grip cover assy		
48	201232	1	piece	Pressure piece		
49	75094	1	piece	Clamp		
50	201118	1	piece	Connector housing assy		
53	202264	3	piece	Torx-soc pl scr 45 3X12 T10 black		
54	72432	2	piece	Recess tapping screw ST3,9X16	DIN 7981 8.1990 C-H-A2K SFS unimarket AG BLAUPASSIVIERUNG 5µM (CR6-FREI)	national purchase
55	72431	1	piece	Recess tapping screw ST3,9X19	DIN 7981 8.1990 F-H-A2K SFS unimarket AG BLAUPASSIVIERUNG 5µM (CR6-FREI)	national purchase
56	201279	1	piece	Cover		



HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., FL-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2001 - 2006, Right of technical
and programme changes reserved, S.E. & O.

Spare parts list

Item-no	Index	Description	valid as fro	Drawing	Page
201009	16	Rotary hammer TE 5 240V AUS	16.01.2006	27234	2 / 7

Cnt-no	Item-no	Quantity	Unit	Description	Specifications	Proc.restr.
57	76397	1	piece	Switch 220V-240V		
58	344362	1	piece	Capacitor 0,22		
59	71494	2	piece	Connector socket B2,8-1		
60	72417	2	piece	Conductor end sleeve		
61	201132	1	piece	Bearing plate TE 5 assy		
62	201782	1	piece	Gear housing assy		
64	201790	1	piece	Seal		
66	76460	2	piece	Circlip J47		
67	76491	1	piece	Rotary shaft seal AS30X47X7		
68	201082	1	piece	Setting lever		
69	201469	1	piece	Adapter piece		
72	201085	1	piece	Shifting yoke		
73	201254	1	piece	Ball knob		
74	201285	1	piece	Setting sleeve		
75	201026	1	piece	Bearing plate		
76	201540	1	piece	Swashplate bearing		
77	201046	1	piece	Bevel gear Z=27		
78	201188	2	piece	Roller 5X5		
79	201221	1	piece	Ball bearing 12X28X8		
80	201030	1	piece	Gear spindle		
81	201230	1	piece	Bearing cover		
82	201234	1	piece	Rotary shaft seal G 12X18X3		
83	201409	2	piece	Ball 3,5		
84	206305	1	piece	O-ring 8X1		
85	201259	4	piece	Torx-soc tapt scr 3,5X10, T15		



HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., FL-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2001 - 2006, Right of technical
and programme changes reserved, S.E. & O.

Spare parts list

Item-no	Index	Description	valid as fro	Drawing	Page
201009	16	Rotary hammer TE 5 240V AUS	16.01.2006	27234	3 / 7

Cnt-no	Item-no	Quantity	Unit	Description	Specifications	Proc.restr.
86	201203	1	piece	Bearing bushing V8X12X7,5		
87	201035	1	piece	Annular spring		
88	201119	1	piece	Pin		
89	201219	1	piece	Compression spring		
90	201407	2	piece	Needle roller cage 8X16X1,5		
92	201545	1	piece	Guide tube		
93	201031	1	piece	Drive cylinder		
94	201195	1	piece	Ram		
95	76478	1	piece	Stop		
96	76487	1	piece	Circlip 17X2		
97	201199	1	piece	O-ring 10X4		
98	201201	1	piece	Retaining ring B22		
99	201408	4	piece	Washer 8X16X1		
100	201544	1	piece	Toothed gear Z=44		
101	201493	1	piece	Sleeve		
102	201521	1	piece	Coupling ring		
103	201543	1	piece	Compression spring 4,5X34,8X29		
105	201095	1	piece	Retaining ring RW28		
106	76486	2	piece	Retaining ring SW30		
107	76459	1	piece	Ball bearing 61906		
108	201699	2	piece	Washer 39X30,1X2		
109	201207	1	piece	O-ring 10,78X2,62		
110	201323	1	piece	Absorber		
111	201325	1	piece	Sleeve		
112	201192	1	piece	Striker piston		



HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., FL-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2001 - 2006, Right of technical
and programme changes reserved, S.E. & O.

Spare parts list

Item-no	Index	Description	valid as fro	Drawing	Page
201009	16	Rotary hammer TE 5 240V AUS	16.01.2006	27234	4 / 7

Cnt-no	Item-no	Quantity	Unit	Description	Specifications	Proc.restr.
113	74681	1	piece	O-ring 15,08X2,62		
114	201077	1	piece	Clevis pin		
115	201204	2	piece	Washer 11.1X16X0,9		
130	75556	2	piece	Carbon brush 5x8x12 100V-120V A		
200	30214	1	piece	Grease MOLYKOTE TP42 100G		
201	320560	1	piece	Grease 1KG ALN1001/0		



HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., FL-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2001 - 2006, Right of technical
and programme changes reserved, S.E. & O.

Spare parts list

Item-no	Index	Description	valid as fro	Drawing	Page
201009	16	Rotary hammer TE 5 240V AUS	16.01.2006	27234	5 / 7

Исключане на отговорността

Уредът може да се ремонтира само от компетентен специалист при съблюдаване на нормативните разпоредби. В противен случай може да възникне опасност от нараняване или злополука. Трябва да се спазват стриктно съответните инструкции по отношение на техническо обслужване, поддръжка и ремонт, които са приведени в съответните ръководства за експлоатация.

Haftungsausschluss

Reparaturen am Gerät dürfen nur von einer entsprechend sachkundigen Fachkraft unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. Andernfalls besteht Unfall- und Verletzungsgefahr. Die entsprechenden Instruktionen bezüglich Pflege, Unterhalt und Reparaturen in den jeweiligen Bedienungsanleitungen sind strikte einzuhalten.

Exención de responsabilidad

Las reparaciones que se realicen en la herramienta sólo pueden ser efectuadas por expertos especializados conforme a las disposiciones legales. En caso contrario, existe el peligro de accidente o el riesgo de lesiones. Las indicaciones referentes al cuidado, al mantenimiento y a las reparaciones incluidas en los correspondientes manuales de instrucciones deben cumplirse estrictamente.

Limitation de responsabilité

Les réparations sur l'appareil doivent exclusivement être effectuées par une main-d'œuvre qualifiée et compétente, conformément aux prescriptions légales. À défaut de quoi, il y a risque d'accidents et de blessures corporelles. Les instructions correspondantes relatives au nettoyage, à l'entretien et aux réparations spécifiques dans les modes d'emploi respectifs doivent être rigoureusement respectées.

Esclusione di responsabilità

Le riparazioni dell'attrezzo devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato addestrato, osservando i relativi requisiti di legge. In caso contrario sussiste il pericolo di incidenti e di lesioni. Attenersi con precisione alle istruzioni relative alla cura, la manutenzione e la riparazione riportate nelle rispettive istruzioni d'uso.

Atsakomybės apribojimas

Prietaisai gali būti taisomas tik atitinkama kvalifikacija turinčių specialistų atsižvelgiant į teisinius potvarkius. Priešingu atveju yra pavojus patirti nelaimingą atsitikimą arba susižeisti. Privalu tiksliai laikytis atitinkamų priežiūrų, aptarnavimo ir remonto instrukcijų, nurodytų atitinkamo prietaiso naudojimo instrukcijoje.

Ansvarsfraskrivelse

Reparasjon av maskinen skal kun foretas av sakkyndig fagperson. Lovfestede krav må følges under dette arbeidet. I motsatt fall oppstår fare for ulykker og personskade. De tilhørende instruksjonene vedrørende pleie, vedlikehold og reparasjon i de tilhørende bruksanvisningene må følges nøye.

Vyloučení záruky

Opravy náradí směji, s ohledem na zákonné předpisy, provádět náležitým způsobem jen odborně kvalifikovaní pracovníci. Jinak vzniká riziko úrazu a poškození. Pokyny ohledně ošetřování, údržby a oprav, uvedené v příslušných návodech k použití, musí být přesně dodrženy.

Αποποίηση ευθυνών

Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από αντίστοιχα εκπαιδευμένα πρόσωπα λαμβάνοντας υπόψη τις νομικές διατάξεις. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος για ατυχήματα και τραυματισμούς. Πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ισχύουσες οδηγίες που αναφέρονται στα εκάστοτε εγχειρίδια χρήσης όσον αφορά τη φροντίδα, τη συντήρηση και τις επισκευές.

Vastutuse välistamine

Seadet tohivad parandada üksnes asjaomase ettevalmistusega spetsialistid, kes peavad kinni seadusandlikest eeskirjadest. Nimetatud nõude eiramise tagajärjeks on vigastuste ja õnnetuste oht. Rangelt tuleb järgida iga seadme kasutusjuhendis toodud asjaomaseid hooldus-, korrashoiu- ja parandusjuhiseid.

Isključenje odgovornosti

Popravke na uređaju smiju izvoditi samo odgovarajući stručnjaci uzimajući u obzir zakonske propise. U suprotnom slučaju postoji opasnost od nezgoda i tjelesnih ozljeda. Strogo se valja pridržavati odgovarajućih uputa glede njege, održavanja i popravaka u pojedinim uputama za uporabu.

免責条項

本体の修理は、訓練を受けた修理スペシャリストのみが、適用されている法規に従って行うことができます。その他の方が修理しますと、怪我や事故の危険がともないます。取扱説明書に記載されている手入れ、保守および修理に関する指示を必ず遵守してください。

Atbildības atsaukšana

Instrumenta remontu drīkst veikt tikai atbilstoši kvalificēti personāls, ievērojot katrā gadījumā esošās tiesību normas. Citā gadījumā pastāv negadījumu risks un risks gūt traumas. Stingri jāievēro atbilstošie lietošanas instrukciju norādījumi, kuri attiecas uz instrumentu kopšanu, uzturēšanu kā rīcību un remontu.

Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej

Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta z uwzględnieniem obowiązujących przepisów prawnych. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie spowodowania wypadku i obrażeń. Należy z dokładnością przestrzegać zaleceń z poszczególnych instrukcji obsługi dotyczących pielęgnacji, utrzymania w stanie sprawności oraz napraw.

Ansvarsfraskrivelse

Reparationer på apparatet skal altid udføres af en fagmand i overensstemmelse med de gældende regler og bestemmelser. I modsat fald er der risiko for ulykker og personskader. Anvisningerne på pleje, vedligeholdelse og reparationer, der er beskrevet i instruktionsbogen, skal altid overholdes.

Disclaimer

Tool repair must be performed only by qualified repair personnel knowledgeable about the specific tool and the legal requirements. Service, maintenance or repair performed by unqualified personnel could result in a risk of accidents and injury. The instructions with regard to service, maintenance and repair in the respective operating instructions must be strictly adhered to.

Vastuulauseke

Laitteiden ja koneiden korjaustöitä saa tehdä vain ammattitaitoinen, näihin töihin koulutettu henkilö, ja töissä on noudatettava lakisääteisiä määräyksiä. Muutoin onnettomuus- ja loukkaantumisvaara on olemassa. Käyttöohjeissa annettuja hoitoa, ylläpitoa ja korjauksia koskevia ohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkasti.

A felelősség kizárása

A szerszám javítását csak kifejezetten hozzáértó szakember végezheti a vonatkozó törvényes előírások betartásával. Ennek figyelmen kívül hagyása baleset- és sérülésveszélyt idéz elő. A mindenkori kezelési utasítás szervizre, karbantartásra és javításra vonatkozó rendelkezéseit szigorúan be kell tartani.

보증제외

기기의 수리는 법규를 고려하여 전문 기술자만이 실시할 수 있습니다. 그렇게 하지 않으면 사고 및 부상의 위험이 있습니다. 해당 사용 설명서에 기재되어 있는 서비스, 유지보수 및 수리와 관련된 지침을 엄격하게 준수해야 합니다.

Disclaimer

Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd en deskundig personeel, met inachtneming van de wettelijke voorschriften. Wordt hier niet aan voldaan, dan kan dit leiden tot ongevallen of letsel. Men dient zich strikt te houden aan de instructies inzake verzorging, onderhoud en reparaties in de betreffende gebruiksaanwijzingen.

Exclusão de responsabilidade

As reparações do aparelho devem ser efectuadas apenas por pessoal técnico especializado, sob consideração das respectivas prescrições legais. Caso contrário, existe perigo de acidente e ferimentos. As respectivas instruções relativas à conservação, manutenção e reparação devem ser cumpridas de acordo com o respectivo manual de instruções.



HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., FL-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2001 - 2006, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Spare parts list

Item-no	Index	Description	valid as fro	Drawing	Page
201009	16	Rotary hammer TE 5 240V AUS	16-JAN-06	27234	6 / 7

Clauze de exonerare

Repararea mașinii (sculei) trebuie efectuată doar de către personal calificat pentru reparații, care posedă cunoștințe și experiență în cerințele legale. Activitățile de depanare, întreținere și reparare efectuate de personal necalificat pot duce la risc de accidentări și răni. Trebuie respectate cu strictețe toate instrucțiunile de depanare, întreținere și reparare din manualele de utilizare respective.

Izključitev odgovornosti

Popravila lahko izvajajo le ustrezno usposobljeni strokovnjaki ob upoštevanju zakonskih predpisov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nesreč in poškodb. Strogo je treba upoštevati ustrezna navodila glede nege, vzdrževanja in popravila iz posameznih navodil za uporabo.

Исключение ответственности

Ремонт аппарата должен выполняться только квалифицированными специалистами при условии соблюдения предписаний, установленных законом. В противном случае возможна угроза несчастного случая или травмирования. Следует неукоснительно выполнять инструкции по уходу, содержанию и ремонту аппарата, приведенные в соответствующих руководствах по эксплуатации.

Friskrivning från ansvar

Reparationer på detta verktyg får endast utföras av fackman, och gällande lagar och regler måste följas. I annat fall finns risk för olyckor och skador. Instruktionerna om skötsel, underhåll och reparationer i respektive bruksanvisning måste följas strikt.

Vylúčenie záruky

Opravy náradia smú, s ohľadom na zákonné predpisy, vykonávať len náležitým spôsobom len odborné kvalifikovaní pracovníci. Inak vzniká riziko úrazu a poškodenia. Pokyny týkajúce sa ošetrovania, údržby a opráv, uvedené v príslušných návodoch na používanie, musia byť presne dodržané.

免責條款

合格的機具維修人員必須具備特殊機具的知識，並符合法規的要求。由不合格的人員進行服務、保養或維修，可能會造成危險事故及傷害。必須嚴格遵守各項說明書中之服務、保養及維修的說明



HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL

HilTI = registered trademark of Hilti Corp., FL-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2001 - 2006, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Spare parts list

Item-no	Index	Description	valid as fro	Drawing	Page
201009	16	Rotary hammer TE 5 240V AUS	16-JAN-06	27234	7 / 7